

حق سلامت و درمان

این برگه ها با همکاری asile.ge و Law Clinic دانشگاه ژنو تنظیم شده است. مخاطبین این برگه های حاوی اطلاعات کودکان بی سرپرست و جوانان تازه به سن قانونی رسیده ی تنها می باشد در هدف این کار، آگاه سازی جوانان از برخی حقوقشان به زبان ساده و آسان است به طوریکه که برای همه قابل فهم باشد. برای اطلاعات بیشتر می توانید به بروشور « حقوق کودکان و جوانان بی سرپرست و تنها » از Law Clinic مراجعه کنید.

سلامتی خوب منبع بزرگی برای شکوفایی اجتماعی ، اقتصادی و فردی است، سلامتی یک بُعد مهم از کیفیت زندگی است. میتوان گفت داشتن سرپناه، دسترسی به آموزش، داشتن منبع مالی کافی و احساس امنیت کردن از عوامل مهم در امر سلامتی هستند. گاهی برخورداری از سلامتی خوب، وقتی که همه ی این عوامل در دسترس نباشند مشکل است. پزشکان و متخصصان امر سلامتی می توانند از شما حمایت کنند.

• وابستگی به بیمه ی سلامت و درمان

بیمه ی سلامت و درمان بخشی از هزینه های درمانی شما را به عهده می گیرد. اگر شما وابسته به Hospice général هستید هزینه های درمانی شما با توجه به وضعیت پناهندگی شما توسط این ارگان به عهده گرفته می شود. داشتن بیمه ی درمانی از روزی که ساکن کشور سوئیس می شوید اجباری است و این امر ربطی به سن شما ندارد. اگر شما کمتر از 18 سال سن دارید سرپرست قانونی شما مراحل بیمه کردن شما را باید انجام دهد. اگر زمانی که وارد ژنو میشود بیشتر از 18 سال سن دارید Hospice général شما را بیمه میکند. به محض اینکه شما مستقل از Hospice général شوید مسولیت انتخاب بیمه ی درمانی، پرداخت حق بیمه و مشارکت در هزینه های درمانی به عهده ی خود شماست. اگر دارای حق اقامت و پناهندگی نیستید هم می توانید بیمه ی درمانی داشته باشید. بنابراین بسیار مهم است که پل ها یا قبض ها یتان را به طور مرتب بپردازید تا تحت پیگرد مالی قرار نگیرید. تحت پیگرد مالی بودن می تواند آینده ی شما را با خطراتی مواجه کند.

• حق بیماران و اسرار پزشکی

شما به هرپزشک یا داکتری که مراجعه میکنید، او موظف به حفظ اسرار پزشکی شما است. او نمیتواند بدون موافقت شما اطلاعاتی را که مرتبط با وضعیت سلامتی شماست به فرد ثالثی انتقال دهد. دانستن این امر مهم است. پزشک یا داکتر باید برای شما توضیح بدهد که درمان شامل چه مواردی میشود و شما چه مراقبت هایی دریافت میکنید. شما حق دارید درمانی را قطع کنید و یا از پذیرفتن مراقبتی خود داری کنید، چنانچه میخواهید درمانی را قطع کنید یا از پذیرفتن مراقبتی خود داری کنید مهم است که در مورد آن با پزشکتان صحبت کنید. هیچ درمانی نمیتواند به اجبار به شما تحمیل شود. شما حق دارید که به پرونده ی پزشکی تان مراجعه کنید و بخواهید مواردی را که متوجه نمی شوید برایتان توضیح بدهند. می توانید از آنها کپی هم داشته باشید. میتوانید همراه فردی به انتخاب خودتان نزد پزشک یا داکتر بروید. حضور یک مترجم زن یا مرد در تمام وقت ملاقات های پزشکی تان امکان پذیر است. مترجم یا ترجمان نیز موظف به حفظ اسرار پزشکی است. اگر شما در درک مراحل درمانی مشکل دارید بیمارستان یا شفاخانه عمومی وظیفه دارد ترجمان یا مترجم در اختیار شما بگذارد. نکته: مطب های خصوصی مترجم در اختیارتان نمی گذارند.

• دسترسی به مراقبت های روحی و روانی

اگر شما ناراحت و مضطرب هستید، اگر افکار خطرناکی دارید، اگر تمایل به خودکشی دارید، و اگر الکل زیاد مصرف میکنید و یا اگر حشیش یا دیگر انواع مخدر مصرف میکنید، خیلی مهم است که هر چه سریعتر پزشکی را ببینید. این پزشک میتواند پزشک خانوادگی یا عمومی شما باشد، میتواند یکی از پزشکان بخش اورژانس بیمارستان باشد. این پزشک شاید شما را به یک روانپزشک یا روانشناس ارجاع بدهد. در بیمارستان یک مرکز مخصوص برای جوانانی که از لحاظ روحی حالشان خوب نیست وجود دارد. همچنین شماره تلفنی وجود دارند که هر هفت روز هفته و به طور شبانه روزی پاسخگوی تماس های تلفنی است. همچنین موسساتی وجود دارد که مشاوره های روحی - روانی ارائه میدهند مانند : Appartenances و Pluriels. آسان ترین راه این است که از پزشکتان بخواهید با آنها تماس بگیرد.

حق سلامت و درمان

• مراقبت های دندانپزشکی

درمان و مراقبت های دندانپزشکی را بیمه ی درمانی به عهده نمیگیرد. با این وجود اگر شما زیر 18 سال هستید، به کلینیک دندانپزشکی جوانان دسترسی دارید. جایی که مراقبت ها می تواند رایگان باشد یا توسط Hospice général پرداخت شود. شما باید با مددکار اجتماعی تان یا همان اسپستان سوسیال تماس بگیرید تا بتوانید به این مرکز مراجعه کنید.

اگر شما بزرگسال هستید، مددکار اجتماعی یک گارانتی دندانپزشکی برای خانم یا آقای دندانپزشک به شما میدهد. این گارانتی به مبلغ 500 فرانک است و به شما اجازه ی شروع مراقبت های لازم را میدهد. اگر هزینه های درمانی بیشتر از 500 فرانک شود دندانپزشک صورت حسابی را تهیه کرده و آن را به مددکار اجتماعی شما میفرستد. مددکار آن صورت حساب را به متخصصین هاسپیس ارجاع می دهد تا بررسی شود آیا مراقبت های دندانپزشکی پیشنهاد شده از سوی دندانپزشک شما ضروری هستند یا خیر. در صورت درد های شدید یا عفونت باید به اورژانس بیمارستان مراجعه کنید تا درمان فوری را دریافت کنید.

اگر شما وابسته به کمک های مالی دولت نیستید می توانید نزد یک دندانپزشک بروید و از او بخواهید به شما یک صورت حساب بدهد. شما باید به او بگویید که پول یا پैसे ندارید که هزینه ی درمان را پرداخت کنید اما از بنیادهای خصوصی برای تامین هزینه درخواست کمک خواهید کرد. یک سرویس اجتماعی میتواند به شما در انجام مراحل درخواست کمک، کمک کند. اگر شما دارای اجازه ی اقامت قانونی نیستید میتوانید به CAMSCO مراجعه کنید.

• دسترسی به برنامه ریزی خانوادگی، روش های جلوگیری از بارداری یا جلوگیری از بیماری های جنسی واگیردار

شما حق داشتن جلسات مشاوره ی رایگان نزد « واحد سلامت جنسی و برنامه ریزی خانوادگی » را بدون توجه به وضعیت اقامتی و پناهندگی تان دارید. این امر ربطی به سن، نژاد، هویت جنسی و یا گرایش جنسی شما ندارد. شما می توانید در مورد راههای پیشگیری از بارداری، بیماری های جنسی واگیردار و غیره سوال بپرسید. بیمه هزینه ی راههای پیشگیری از بارداری را نمی پردازد، اگر شما به آن نیاز دارید هزینه ی آن با خودتان است مگر اینکه شما در شبکه ی درمانی و مراقبتی متقاضیان پناهندگی (RSA) جای داشته باشید. شما می توانید تست بارداری یا قرص پیشگیری از بارداری را به مبلغ 10 فرانک را از واحد سلامت جنسی و برنامه ریزی خانوادگی به دست آورید. شما همچنین می توانید آن را از طریق داروخانه بعد از پر کردن پرسشنامه ای محرمانه به کمک یک کارمند داروخانه به دست آورید.

حق سلامت و درمان

منابع و آدرس ها

Malatavie (Unité de crise pour ado)
Avenue de Beau-Séjour 20, 1206 Genève,
téléphone +41 22 372 48 57

Droit des patients
<https://www.vd.ch/themes/sante-soins-et-handicap/patients-et-residents-droits-et-qualite-de-soins/les-droits-des-patients/>

اورژانس بیمارستان کودکان از مجموعه بیمارستان
دانشگاهی ژنو تا 16 سال
Avenue de la Roseraie 47

در این مکان شما به خدمات بهداشتی و سلامتی رایگان دسترسی دارید. امکان دوش گرفتن و مراقبت های Point d'eau پرستاری و درمانی نیز وجود دارد
+41 22 732 67 00
www.carrefour-rue.ch ;
Rue Chandieu 4

واحد سلامت جنسی و طرح برنامه های خانوادگی
47 Cluse la de Boulevard
4ème étage
+41 22 372 55 00
hcuatge@santesexuelleplanningfamiliale.ch

واحد سلامت جوانان بیمارستان دانشگاهی ژنو
Unité santé jeunes des HUG
آدرس: Boulevard de la Cluse 87
Contact.santejeunes@hcuge.ch
تلفن شماره: +41 22 372 33 87

ایمیل آدرس و تلفن شماره Pluriels
Rue des Voisins 14 3ème étage
pluriels@pluriels.ch

Pluriels : جایکه شما می توانید با روانشناسان صحبت کنید . داشتن بیمه ی درمانی ضروری نیست و مترجم یا ترجمان در دسترس تان قرار دارد.

Association Appartenances
+41 22 781 02 05

www.appartenances-ge.ch ;
Boulevard Saint Georges 72
مراقبت و خدمات روان درمانی ارائه می شود و مترجم یا ترجمان نیز در دسترس تان قرار داده می شود.

La Roseraie
Rue de la Maladière 2, 1205 Genève
+41 (22) 552 02 64
info@centreroseaie.ch.psychologique

اگر بیمه ی درمانی ندارید به این مکان مراجعه کنید
CAMSCO
+41 22 372 5311
آدرس : Rue Hugo de Senger 4
Ge.ch/consultation/soins-communautaire-camsco

دندانپزشکان دانشگاهی
+41 22 379 04 00 (در این مکان باید حتما از قبل وقت گرفته شود)
Rue lambard 19
info-cumdm@unige.ch .



